

# ملخص تنفيذي

أغسطس 2024

## دعم

### منظمات المجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل



الباحثين  
**الدكتورة أليس  
ستوري**  
جامعة مدينة برمنغهام

مساعدة باحثة  
**ميليسا أولشوك**  
جامعة مدينة برمنغهام

### تعزيز تنفيذ توصيات المراجعة الدورية الشاملة للأمم المتحدة

بتمويل من:



LEVERHULME  
TRUST

التابعة ل:

THE UPR PROJECT AT BCU



# ملخص تنفيذي

يعرض هذا الملخص التنفيذي النتائج التي توصلت إليها دراسة **"تمكين منظمات المجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل"**. يهدف هذا البحث الجديد إلى دعم منظمات المجتمع المدني، وبالتالي تعزيز التنفيذ المحلي لتوصيات المراجعة الدورية الشاملة للأمم المتحدة.

ومن خلال استطلاع عبر الإنترنت ومقابلات شبه منظمة، تم إنشاء مجموعة بيانات مهمة تتضمن تفاصيل تجارب منظمات المجتمع المدني التي تشارك في الاستعراض الدوري الشامل.

يُعتبر الاستعراض الدوري الشامل (UPR) الآلية المبتكرة لمجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة (UNHRC). أنشئ الاستعراض الدوري الشامل في عام 2006، وجذب تعاونًا بنسبة 100٪ من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة حتى الآن. يقوم الاستعراض الدوري الشامل بمراجعة دورية لحماية وتعزيز حقوق الإنسان لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة البالغ عددها 193 دولة. بدأت الدورة الأولى في عام 2008، وبدأت الدورة الرابعة في عام 2022.

وتحدد النتائج الإجراءات التي يتعين اتخاذها من خلال أربعة محاور:

- 1 دعم المجتمع المدني
- 2 التعامل مع الحكومات المحلية
- 3 التعاون مع الدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة
- 4 دعم دور الأمم المتحدة والمفوضية السامية لحقوق الإنسان

ويقدم هذا الملخص التنفيذي لمحة عامة عن المواضيع الأربعة. يرجى الاطلاع على التقرير الكامل للحصول على نقاط العمل التفصيلية.

يتم تشجيع الجهات الفاعلة الرئيسية في الاستعراض الدوري الشامل على الإحاطة علماً بالنتائج والنظر في تنفيذ نقاط العمل المقترحة من أجل تمكين مشاركة منظمات المجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل وتعزيز التنفيذ الفعال لتوصيات الاستعراض الدوري الشامل. سيساعد ذلك في ضمان وفاء الاستعراض الدوري الشامل بولايته المتمثلة في حماية وتعزيز حقوق الإنسان على أرض الواقع

# 1

## دعم المجتمع المدني

**دعم المجتمع المدني** يستند إلى تجارب منظمات المجتمع المدني المشاركة عند التعامل مع الاستعراض الدوري الشامل، وتحديد الطرق العملية لدعم هذه المنظمات بشكل أكبر.

### 1.1 التعليم والتدريب

وتماشياً مع المنح الدراسية ذات الصلة، تشير البيانات إلى أن التثقيف حول الآلية مطلوب، وتحديداً لمنظمات المجتمع المدني والحكومات المحلية.

### 1.2 بناء القدرات والمساعدة الفنية

طلب المشاركون الدعم في بناء القدرات والمساعدة الفنية، على سبيل المثال، في تجميع تقارير أصحاب المصلحة، والتنقل في المراحل اللاحقة من عملية الاستعراض الدوري الشامل.

### 1.3 الدعم المالي

إحدى القضايا الشائعة هي الحاجة إلى الدعم المالي للسماح لمنظمات المجتمع المدني بالمشاركة في عملية الاستعراض الدوري الشامل، ولا سيما أنشطة التنفيذ.

### 1.4 الحماية من الأعمال الانتقامية والمضايقات

وتبادل العديد من المشاركين تجاربهم المتعلقة بالأعمال الانتقامية والمضايقات بسبب مشاركتهم في الاستعراض الدوري الشامل. مطلوب دعم أقوى لمنظمات المجتمع المدني من الأمم المتحدة والدول الأعضاء.

### 1.5 استراتيجيات المناصرة

شارك العديد من المشاركين استراتيجياتهم المؤثرة في مجال المناصرة فيما يتعلق بالاستعراض الدوري الشامل وتنفيذ التوصيات. ولتمكين منظمات المجتمع المدني، يمكن تكرار هذه الاستراتيجيات من قبل منظمات أخرى، حيثما كان ذلك مناسباً.

## 2

### التعامل مع الحكومات المحلية

يستكشف **التعامل مع الحكومات المحلية** كيفية عمل المشاركين، ورغبتهم في العمل، مع الحكومات الوطنية طوال دورة الاستعراض الدوري الشامل.

#### 2.1 التعاون بين منظمات المجتمع المدني والحكومات

توضح البيانات الحاجة إلى مزيد من التعاون بين منظمات المجتمع المدني والحكومات المحلية، حتى يتمكنوا من العمل معًا لتحقيق توصيات الاستعراض الدوري الشامل على أرض الواقع.

#### 2.2 التفاعل مع توصيات وموضوعات منظمات المجتمع المدني

أظهرت البيانات أن منظمات المجتمع المدني تجد صعوبة في التعامل مع الحكومات عندما لا تتوافق توصيات الاستعراض الدوري الشامل مع خبرتها أو عندما لم تلتزم الدولة بتنفيذ التوصيات ذات الصلة.

#### 2.3 آليات المتابعة الفعالة

حدد المشاركون الحاجة إلى آليات متابعة فعالة وتحديثات منتظمة عن التقدم المحرز من الحكومة بشأن تنفيذ توصيات الاستعراض الدوري الشامل.

## 3

### التعاون مع الدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة

**التعاون مع الدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة** يتعلق بكيفية دعم منظمات المجتمع المدني من خلال التعاونات الفعالة والمجدية مع الوفود الحكومية الأخرى.

#### 3.1 التعاون الهادف مع منظمات المجتمع المدني

وسيتم دعم منظمات المجتمع المدني بشكل أكبر من خلال إتاحة المزيد من الفرص للتعاون مع الدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة. ومن الأهمية بمكان أن تكون هذه التفاعلات هادفة ومفيدة للطرفين.

### 3.2 تقديم توصيات ذكية

وأكدت البيانات النتائج التي توصلت إليها الأدبيات بأن التوصيات يجب أن تكون ذكية لدعم التنفيذ على أرض الواقع: محددة، وقابلة للقياس، وقابلة للتحقيق، وذات صلة، ومحددة زمنياً.

### 3.3 السفارات الداعمة للتنفيذ

أشارت العديد من منظمات المجتمع المدني إلى أن السفارات تلعب دورًا أساسيًا في تعزيز دور منظمات المجتمع المدني في تنفيذ توصيات الاستعراض الدوري الشامل.

## 4

### دعم دور الأمم المتحدة والمفوضية السامية لحقوق الإنسان

ويشير الدور الداعم للأمم المتحدة والمفوضية السامية لحقوق الإنسان إلى الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الأمم المتحدة والمفوضية السامية لحقوق الإنسان، بالتعاون مع منظمات المجتمع المدني، لتحسين آلية الاستعراض الدوري الشامل وتمكين منظمات المجتمع المدني.

#### 4.1 تعزيز دعم الأمم المتحدة لمنظمات المجتمع المدني

طلب المشاركون مزيدًا من الدعم المباشر من الأمم المتحدة، بما في ذلك ضمان استشارة منظمات المجتمع المدني خلال المراحل الرئيسية وخلق مساحة أكبر لمنظمات المجتمع المدني للمشاركة في الاستعراض الدوري الشامل.

#### 4.2 تحسين عملية التنفيذ

وبما أن عملية تنفيذ توصيات الاستعراض الدوري الشامل تتم حاليًا خارج نطاق تدقيق الأمم المتحدة، فقد حدد المشاركون هذا الأمر باعتباره مجالاً يتعين على الأمم المتحدة تحسينه.

#### 4.3 شفافية المفوضية السامية لحقوق الإنسان

عكست البيانات الاقتراحات الواردة في الدراسة بأن طريقة المفوضية السامية لحقوق الإنسان في تلخيص التقرير الموجز لأصحاب المصلحة يمكن أن تكون أكثر شفافية لدعم تمكين منظمات المجتمع المدني.



## Contact

Dr Alice Storey  
Birmingham City University  
Alice.Storey@bcu.ac.uk

هذا البحث هو جزء من [مشروع الاستعراض الدوري الشامل في جامعة برمنغهام سيتي](#)، والذي يقع ضمن [مركز حقوق الإنسان](#) التابع للجامعة، وقد تم تمويله من قبل الأكاديمية البريطانية وصندوق ليفرهولم.

التابعة لـ:

THE UPR PROJECT AT BCU

بتمويل من:

 The  
British  
Academy

LEVERHULME  
TRUST

شكرا كاتي باتشيليني جونز،  
فريدا هيرنانديز بينا وميليسا أولشوك  
ترجمات  
ملخص تنفيذي.